

UMOWA Nr UR/022/ /2018/BDG

zwana dalej „Umową”, zawarta w dniu 2018 r. w Warszawie, pomiędzy:

Urzędem Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych, z siedzibą w Warszawie (02-222) Al. Jerozolimskie 181C, działającym na podstawie ustawy z dnia 18 marca 2011 r. o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. z 2016 r. poz. 1718), NIP 5213214182, REGON 015249601, reprezentowanym przez, na podstawie pełnomocnictwa, którego kopia stanowi **Załącznik nr 1** do Umowy, zwanym dalej „Zamawiającym” lub „Stroną”,

a

.....,
zwanym/-ą dalej „Wykonawcą” lub „Stroną”.

Zamawiający udziela Wykonawcy zamówienia o wartości, która nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30 000 euro, bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, ze zm.), na podstawie art. 4 pkt 8 tej ustawy.

§ 1.

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się, zgodnie ze swoją ofertą, której kopia stanowi **Załącznik nr 2** do Umowy, przygotować i przeprowadzić dla grupy liczącej nie więcej niż 150 pracowników Zamawiającego, tj. dla 10 grup po około 15 osób, kurs języka angielskiego zwany dalej „**Kursem**”.
2. Kurs będzie obejmował łącznie 792 godziny lekcyjne po 45 minut, przy założeniu przeznaczenia 72 godzin lekcyjnych dla każdej grupy.
3. Kurs rozpocznie się w dniu 1 października 2018 r. i będzie prowadzony od poniedziałku do piątku po dwie lub trzy grupy dziennie, zgodnie z harmonogramem zajęć dla poszczególnych grup, stanowiącym **Załącznik nr 3** do Umowy, zwanym dalej „**Harmonogramem**”.
4. Kurs przeprowadzą/i:, zgodnie z Harmonogramem.
5. Co miesiąc Wykonawca będzie sporządzał zestawienie przeprowadzonych zajęć w poprzedzającym miesiącu kalendarzowym zawierające liczbę godzin lekcyjnych i doręczał do siedziby Zamawiającego wraz z fakturą, nie później niż 14 dni po zakończeniu miesiąca, w którym odbywał się Kurs.
6. Co miesiąc Wykonawca będzie doręczał do siedziby Zamawiającego listę obecności uczestników biorących udział w Kursie w poprzedzającym miesiącu kalendarzowym, nie później niż 14 dni po zakończeniu miesiąca, w którym odbywał się Kurs.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmian w liczbie grup w ramach realizowanej nauki języka na poszczególnych poziomach nauczania, z zachowaniem ogólnej liczby uczestników oraz łącznego czasu trwania Kursu.
8. Zamawiający może dokonywać uzupełnień liczby słuchaczy w poszczególnych grupach na początku nowego semestru lub w czasie jego trwania.
9. W przypadkach, o których mowa w ust. 8, Wykonawca przeprowadzi dodatkowy test kwalifikujący do poszczególnej grupy, o którym mowa w § 2 pkt 3, i dokona kwalifikacji słuchaczy, przypisując ich do odpowiednich grup i na odpowiedni poziom zaawansowania.
10. W celu przeprowadzenia Kursu Zamawiający nieodpłatnie udostępni Wykonawcy odpowiednią salę zlokalizowaną w siedzibie Zamawiającego.

11. Wykonawca oświadcza, że spełnia kryteria określone w § 8 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 24 czerwca 2015 r. w sprawie szczegółowych warunków organizowania i prowadzenia szkoleń w służbie cywilnej (Dz. U. z 2015 r., poz. 960).

§ 2.

Wykonawca w ramach Kursu zobowiązuje się do:

- 1) opracowania i zapewnienia odpowiedniego programu nauczania z zakresu słownictwa ogólnego i specjalistycznego dotyczącego zagadnień związanych z produktami leczniczymi, wyrobami medycznymi i produktami biobójczymi, dostosowanego do potrzeb pracowników Zamawiającego,
- 2) przeprowadzenia Kursu na profesjonalnym poziomie i z należytą starannością oraz sprawowania nadzoru merytorycznego nad realizacją Kursu,
- 3) przeprowadzenia naboru do poszczególnych grup szkoleniowych na podstawie testu kwalifikującego uczestników Kursu,
- 4) zapewnienia ciągłości Kursu; w przypadku zaistnienia siły wyższej lub innych okoliczności Wykonawca może wyznaczyć do przeprowadzenia Kursu inną osobę o kompetencjach równych lub wyższych niż dotychczasowa, o czym niezwłocznie zawiadomi osobę wskazaną w § 6 pkt 1,
- 5) przeprowadzenia na ostatnich zajęciach testów sprawdzających wiedzę z zakresu nabytych umiejętności językowych,
- 6) przekazania pracownikowi Zamawiającego uczestniczącemu w Kursie zaświadczenia o ukończeniu Kursu - warunkiem uzyskania zaświadczenia jest pozytywne zaliczenie testu sprawdzającego wiedzę, o którym mowa w pkt 5, oraz obecność na Kursie, w wymiarze co najmniej 50 godzin lekcyjnych,
- 7) przeprowadzenia dla nie więcej niż 30 osób egzaminu koniecznego do uzyskania certyfikatu potwierdzającego znajomość języka angielskiego, co najmniej na poziomie B2 w skali globalnej biegłości językowej według „*Common European Framework of Reference for languages: learning, teaching, assessment – Europejski system opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie (ESOKJ)*”,
- 8) przekazania pracownikowi Zamawiającego zdającemu egzamin, o którym mowa w pkt 7, certyfikatu o zdaniu egzaminu oraz przekazanie kopii certyfikatów Zamawiającemu,
- 9) zapewnienia podręczników, CD, przygotowania materiałów szkoleniowych oraz artykułów piśmienniczych dla każdego uczestnika Kursu i jednej sztuki dla Zamawiającego,
- 10) dostarczenia Zamawiającemu, nie później niż 14 dni po zakończeniu Kursu, wraz z fakturą zestawienia, zawierającego listę pracowników Zamawiającego, którzy przystąpili do egzaminu, o którym mowa w pkt 7.
- 11) dostarczenia Zamawiającemu, nie później niż 14 dni po zakończeniu Kursu, kopii zaświadczeń, o których mowa w pkt 6, oraz zestawienia przekazanych uczestnikom Kursu zaświadczeń i certyfikatów, z ich własnoręcznymi podpisami odbioru,
- 12) przeprowadzenia w ostatnim dniu Kursu ankiety wśród uczestników Kursu na podstawie arkusza indywidualnej oceny Szkolenia zwanej dalej „AIOŚ” i sporządzenia analizy otrzymanych arkuszy AIOŚ oraz sporządzenia na ich podstawie sprawozdania, które powinno zawierać podstawowe informacje o Kursie.

§ 3.

1. Strony ustalają, że maksymalne całkowite wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu należytego wykonania całej Umowy nie przekroczy kwoty zł brutto (słownie złotych:). Kwota powyższa zawiera podatek od towarów i usług.
2. Strony ustalają, że podstawą do obliczenia wynagrodzenia będą następujące ceny jednostkowe:

- 1) za jedną godzinę lekcyjną, w wysokości zł brutto (słownie złotych:), zawierającą podatek od towarów i usług;
- 2) za jedną osobę przystępującą do egzaminu, o którym mowa w § 2 pkt 7, w wysokości zł brutto (słownie:), zawierającą podatek od towarów i usług.
3. Wynagrodzenie z tytułu należytego wykonania Umowy oblicza się jako sumę:
 - 1) kwoty stanowiącej iloczyn ceny jednostkowej za godzinę lekcyjną, o której mowa w ust. 2 pkt 1, oraz faktycznie zrealizowanych w danym miesiącu godzin lekcyjnych zgodnie z zestawieniem, o którym mowa w § 1 ust 5, oraz
 - 2) kwoty stanowiącej iloczyn ceny jednostkowej za osobę, o której mowa w ust. 2 pkt 2, oraz liczby pracowników Zamawiającego, którzy przystąpili do egzaminu, o którym mowa w § 2 pkt. 7, zgodnie z zestawieniem, o którym mowa w § 2 pkt 10.
4. Zamawiający zapłaci kwotę wynikającą z prawidłowo wystawionej faktury, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze, w terminie 14 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo sporządzonej faktury wraz z zestawieniami, o których mowa w § 1 ust. 5 oraz w § 2 pkt 10.
5. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia kwotą wynagrodzenia rachunku bankowego Zamawiającego. Strona obowiązuje 14-dniowy termin zapłaty, niezależnie od terminu płatności podanego w fakturze. Ewentualna zmiana terminu płatności może nastąpić tylko za wyraźnym porozumieniem Stron w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z udziałem swoich wykładowców w Kursie, w tym w szczególności koszty: wynagrodzenia, przejazdu oraz zakwaterowania.
7. Zamawiający nie ponosi żadnych innych kosztów niż określone w Umowie.

§ 4.

1. Umowa podlega realizacji do 28 czerwca 2019 r. lub do wyczerpania limitu 720 godzin lekcyjnych, przewidzianych dla nauczania 10 grup, jeżeli wyczerpanie limitu godzin nastąpi przed określoną powyżej datą.
2. Umowa może być rozwiązana:
 - 1) w każdym czasie za zgodą obu Stron,
 - 2) jednostronnie z zachowaniem tygodniowego okresu wypowiedzenia.
3. W przypadku nie wywiązania się przez Wykonawcę z któregośkolwiek zobowiązania wynikającego z Umowy, Zamawiający może rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym.
4. W przypadku rozwiązania Umowy, Strony uzgodnią wysokość wynagrodzenia Wykonawcy proporcjonalne do czynności wykonanych przez Wykonawcę w ramach Umowy.

§ 5.

1. Zmiana terminu zajęć lub ich odwołanie przez Stronę powinny zostać dokonane z zachowaniem co najmniej 12-godzinnego wyprzedzenia.
2. Strona może odwołać nie więcej niż 30% godzin zajęć przypadających na 1 (jeden) miesiąc kalendarzowy.
3. Zajęcia w ramach Kursu, które nie odbędą się, a zostaną odwołane w trybie określonym w ust. 1, zostaną przeprowadzone w innym najbliższym terminie dogodnym dla obu Stron.
4. Za zajęcia, które nie odbędą się z powodów leżących po stronie Wykonawcy, gdy zostały za późno odwołane (mniej niż 12 godzin przed dniem, w którym zajęcia miały się odbyć) lub przekraczają limit określony w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości iloczynu liczby nie przeprowadzonych godzin lekcyjnych i kwoty określonej w § 3 ust. 2 pkt 1.

5. Za każde zajęcia, które nie odbędą się z powodów leżących po stronie Zamawiającego, gdy zostały za późno odwołane (mniej niż 12 godzin przed dniem, w którym zajęcia miały się odbyć) lub przekraczają limit określony w ust. 2, Zamawiający zobowiązany jest zapłacić Wykonawcy karę umowną w wysokości kosztów, które poniósł Wykonawca związanych z odwołanymi zajęciami. Koszty te nie mogą być jednak jednorazowo wyższe niż 20 zł i powinny być potwierdzone odpowiednimi dokumentami.
6. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu kar umownych:
 - 1) w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Kursu – w wysokości 2 % kwoty określonej w § 3 ust. 1,
 - 2) w przypadku odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 25 % kwoty określonej w § 3 ust. 1.
7. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych prawa cywilnego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
8. W przypadku naliczenia Wykonawcy kary umownej, zgodnie z ust. 4 lub 6, Zamawiający może ją potrącić z istniejącej między Stronami wierzytelności pieniężnej. Oświadczenie o potrąceniu składa się na piśmie.

§ 6.

Osobami upoważnionymi do kontaktów w czasie wykonywania Umowy są:

- 1) w imieniu Zamawiającego, tel., e-mail
- 2) w imieniu Wykonawcy, tel., e-mail

§ 7.

1. Zmiana Umowy wymaga dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Każda Strona może jednostronnie zmienić osoby oraz dane teleadresowe, które wskazano w Umowie, zawiadamiając uprzednio o takiej zmianie drugą Stronę na piśmie pod rygorem nieważności.
3. Wykonawca może przenieść na osobę trzecią swoje prawa wynikające z Umowy, jedynie w następstwie pisemnej zgody Zamawiającego.
4. W sprawach nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie w szczególności odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.
5. Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji Umowy, które nie zostaną rozwiązane polubownie, Strony oddadzą pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
7. Integralną część Umowy stanowią załączniki do Umowy, o numerach:
 - 1) kopia pełnomocnictwa do zawarcia Umowy w imieniu Zamawiającego;
 - 2) kopia oferty Wykonawcy;
 - 3) Harmonogram.

Zamawiający

Wykonawca